

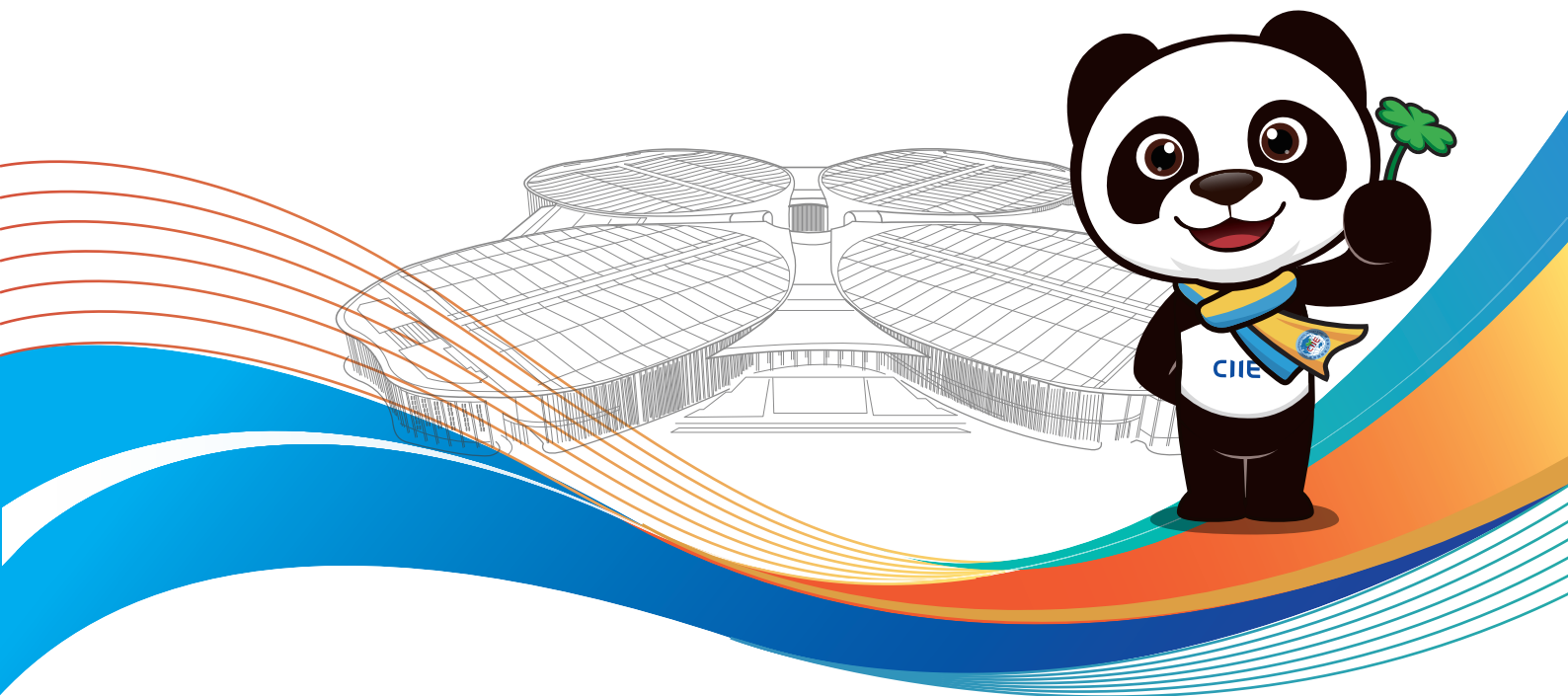


中国国际进口博览会
CHINA INTERNATIONAL
IMPORT EXPO

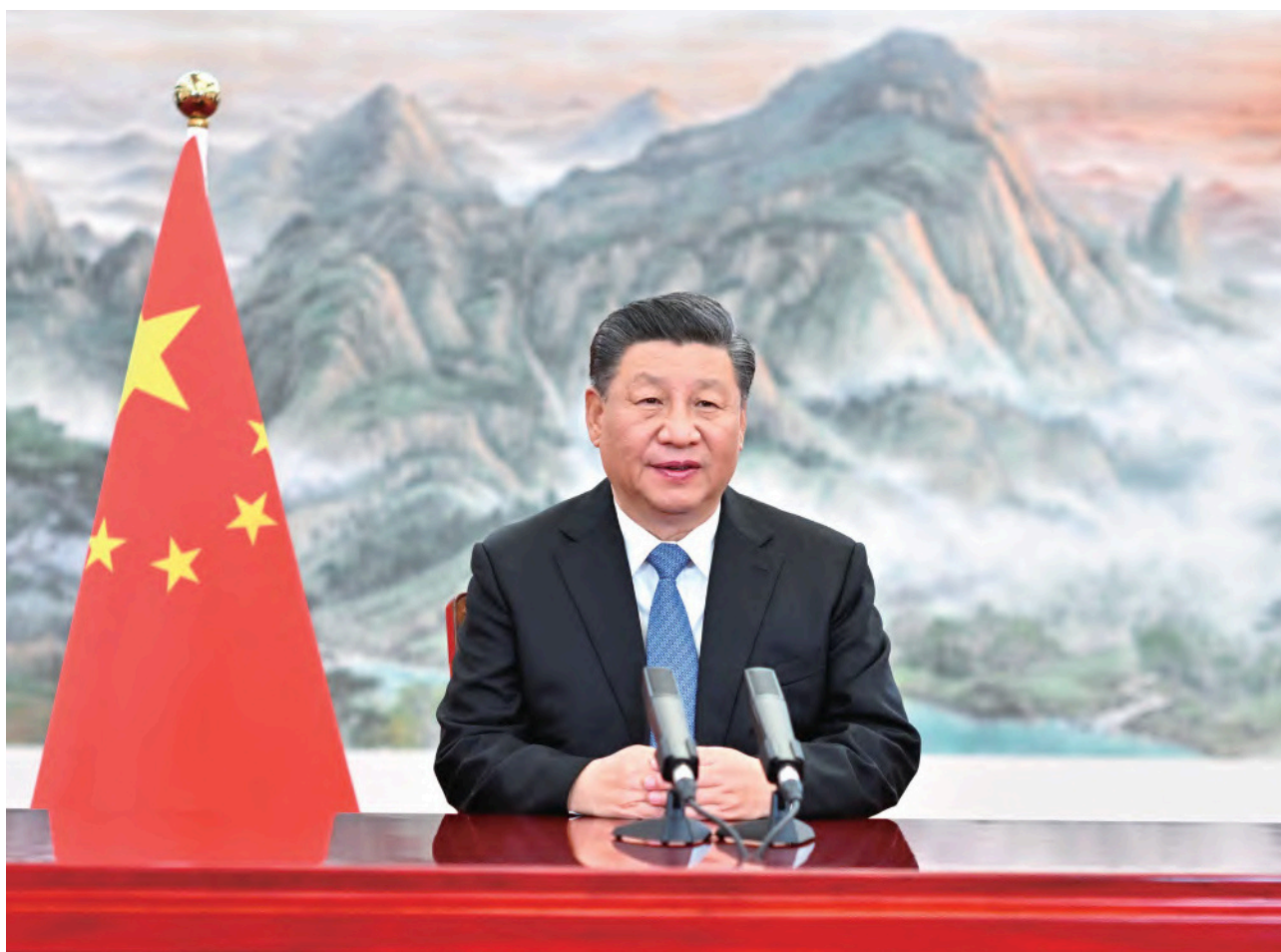
2022 | 5th-10th.NOV
11月5-10日

第五届中国国际进口博览会 企业商业展

Пятое Китайское международное
импортное ЭКСПО Коммерческая
выставка предприятий



新 时 代 共 享 未 来
NEW ERA SHARED FUTURE



“ 中国扩大高水平开放的决心不会变,同世界分享发展机遇的决心不会变,推动经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢方向发展的决心不会变。 ”

Китай будет неуклонно продвигать и расширять открытость высокого уровня, делиться со всем миром возможностями в области развития и продвигать экономическую глобализацию в направлении большей открытости, инклюзивности, сбалансированности и взаимной выгоды.

参展邀请

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ВЫСТАВКЕ



举办中国国际进口博览会,是中国推进新一轮高水平对外开放的重大决策,是中国主动向世界开放市场的重大举措。疫情防控常态化条件下举办进博会充分彰显了中国疫情防控和经济社会发展的卓越成就,充分体现了中国同世界分享市场机遇、推动世界经济复苏的真诚愿望。

企业商业展是进博会的重要组成部分,自首届以来,全力推动国际化策展、综合性组展、专业化办展、分行业布展,并取得丰硕成果。专业化水平进一步提高,国际化程度进一步提升,展台内容进一步丰富,贸易和投资相互促进。

诚挚邀请全球参展企业、专业采购商、专业观众等各界人士参展参会,共享发展机遇。

Проведение Китайского международного импортного ЭКСПО - это важное решение Китая по продвижению нового этапа открытости внешнему миру на высоком уровне и важный шаг Китая по активному открытию своего рынка для всего мира. Китайское международное импортное ЭКСПО, проводимое в условиях нормализации мер по предотвращению и контролю над пандемией, в полной мере демонстрирует выдающиеся успехи, достигнутые Китаем в предотвращении и контроле над пандемией и в социально-экономическом развитии, а также полностью показывает искреннее стремление Китая поделиться рыночными возможностями с миром и способствовать восстановлению мировой экономики.

Участие бизнеса и коммерческих предприятий является важной частью ЭКСПО. С момента Первого ЭКСПО организаторы стремятся к международному курированию, организации комплексных, профильных и отраслевых выставок и уже добились плодотворных результатов. Уровень специализации и интернационализации значительно повышается, содержание выставочных павильонов обогащается, торговля и инвестиции способствуют взаимному развитию.

Искренне приглашаем экспонентов, профессиональных байеров, посетителей и представителей из различных кругов принять участие в выставке и поделиться возможностями развития.

第四届展会回顾

ОБЗОР ЧЕТВЁРТОГО ЭКСПО

- **习近平主席在开幕式上发表主旨演讲**
Председатель КНР Си Цзиньпин выступил с приветственной речью на церемонии открытия.
- **王岐山副主席出席中国加入世界贸易组织20周年高层论坛并发表致辞**
Заместитель председателя КНР Ван Цишань принял участие в форуме высокого уровня по случаю 20-й годовщины вступления Китая во Всемирную торговую организацию и выступил с речью.
- **虹桥论坛举办12场分论坛和《世界开放报告2021》发布暨国际研讨会**
Форум Хунцяо включил в себя 12 тематических форумов, а также публикацию «Доклад мировой открытости 2021» и международные семинары.
- **参展商联盟举办20多场活动,50家企业和组展机构现场签约第五届进博会**
Участники выставки совместно провели более 20 объединенных мероприятий, 50 компаний и выставочных организаций подписали контракты об участии в Пятом ЭКСПО.
- **62家国际知名企业在新品发布专区发布123项新品和服务,中央广播电视总台直播,线上观众近3300万人次**
62 известные мировые компании представили 123 новых продукта и услуги в специально отведенной зоне презентации с возможностью трансляции в режиме реального времени по центральным теле и радиовещательным каналам Китая. Количество онлайн-зрителей составило почти 33 миллиона.
- **共接待境内外高级别团组近100个**
В выставке приняли участие около 100 официальных делегаций высокого уровня, включая китайских и международных представителей.



\$707.2亿

现场意向成交金额(按一年计)
Потенциал бизнес сделок (в расчёте на год)

366,000m²

展览面积
Выставочная площадь

127

参展国家和地区
Страны и регионы, принявшие участие в ЭКСПО

2,900+

参展企业
Экспоненты

480,000人

累计进场人次
Общее количество посетителей

3,000+

中外媒体记者报名采访
Представители китайских и зарубежных СМИ,
которые записались на интервью

422

代表性新产品新技术新服务
Презентации новых продуктов,
технологий и услуг

273

贸易投资对接会达成合作意向
Намерения о сотрудничестве, достигнутые на
встрече по вопросам торговли и инвестиций

95

配套现场活动
Мероприятий

281

世界500强和行业龙头参展
Компании в рейтинге 500 крупнейших мировых
компаний и ведущие компании в отрасли



进博机遇

ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПО

• 搭建政企沟通平台

全年组织开展多场政商对话活动,搭建政企对话的权威平台,共同探讨行业创新发展愿景和政府产业政策,积极建言献策,传递业界声音。

• Создание коммуникационной платформы между правительством и предприятиями

Организация ряда мероприятий для диалога между правительством и предприятиями в течение года, создание авторитетной платформы, совместное обсуждение отраслевых перспектив инновационного развития и промышленной политики правительства, активное внесение предложений для выражения мнения отрасли.

• 加大品牌宣传力度

活动吸引全球媒体关注,提升品牌曝光率,扩大企业影响力。境内外多家媒体积极报道,融合电视、广播、新媒体等资源,全视角呈现多彩立体的进博会,凸显引领力、传播力和影响力。

• Увеличение продвижения бренда

Мероприятие привлекает внимание мировых средств массовой информации, повышает узнаваемость бренда и расширяет влияние предприятий. Многие отечественные и зарубежные СМИ активно освещают мероприятие, телевидение, радио, новые медиа и другие ресурсы полноценно представляют красочное ЭКСПО, подчеркивая лидерство, коммуникацию и влияние выставки.

• 精准邀请专业采购商

完善市场化招商机制,强化撮合对接服务。邀请境内大型、中小企业及政府参观团和境外采购商参加专场供需对接会、全国招商路演和专委会活动,促成参展企业和采购商实现精准对接。

• Приглашение профессиональных покупателей

Усовершенствование рыночно ориентированного инвестиционного механизма, усиление услуг по подбору и стыковке. Приглашение крупных, малых и средних отечественных предприятий, правительственных групп посетителей и зарубежных покупателей принять участие в специальных встречах по подбору предложений и спроса, национальных инвестиционных роуд-шоу и мероприятиях специального комитета для содействия точному подбору участников и покупателей.



进博机遇

ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПО



• 新产品新技术首发平台

“进博发布”平台举办新品发布活动，全球行业龙头企业集中发布新产品新技术新服务，汇聚前沿领先技术，展示最新成果，全球首发、亚洲首秀和中国首展众多。

• Платформа для запуска новой продукции и новых технологий

Мероприятия по запуску новой продукции проводятся на платформе «Релиз ЭКСПО». Мировые ведущие компании в индустрии сосредоточены на выпуске новой продукции, технологий и услуг, объединяют передовые технологии и демонстрируют новейшие достижения. Многие мировые премьеры и дебюты на рынке происходят именно здесь.

• 全年活动精彩纷呈

全年举办展盟及专委会活动、招商路演活动、供需对接活动、政策解读会、对接签约会、投资推介会、视频签约会等几百场活动。国际性、权威性、实效性进一步提升，进博会溢出效应进一步扩大。

• Яркие мероприятия в течение года

В течение года проводятся сотни мероприятий, включая мероприятия выставочного альянса и профессиональных комитетов, инвестиционные роуд-шоу, встречи для проведения двусторонних консультаций, встречи по интерпретации политики, подписания контрактов, продвижению инвестиций, подписания договоров онлайн и т. д.. Международный характер, авторитет и эффективность значительно увеличиваются, а эффект ЭКСПО значительно расширяется.

• 政策支持常态化

国家有关部门制定进博会支持政策并常态化实施，减轻参展企业负担，提升参展便利化水平，提供优质服务保障，吸引更多企业参展，持续放大溢出带动效应。

• Политика поддержки оптимизации

Соответствующие государственные ведомства разрабатывают и проводят политику поддержки ЭКСПО на регулярной основе, снижают нагрузку на экспонентов, повышают удобство участия в выставке, предоставляют гарантии обслуживания высокого качества, привлекают больше компаний к участию и продолжают усиливать эффективность мероприятия.

企业商业展布局

ПЛАН КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫСТАВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ

1.1馆、1.2馆、2.2馆 食品及农产品展区

乳制品、休闲食品、甜食、调味品、饮料和酒类、肉类、水产品 and 冷冻食品、综合食品(包括宠物食品)、蔬果、农产品(包括农作物种子: 育种或栽培技术; 种子机械; 种业创新研发成果; 农药、微肥; 水稻、小麦、瓜果、蔬菜、苗木花卉等农作物种子)等
专区: 乳制品专区、农产品专区

2.1馆 汽车展区

品牌汽车, 汽车零部件, 汽车配套产品及养护用品, 自动驾驶、智能网联、汽车芯片、新能源产品及技术, 智慧交通、未来出行产品及技术, 老爷车、赛车赛事等
专区: 智慧出行专区、创新孵化专区(汽车领域)

3馆、4.1馆、北厅 技术装备展区

数字工业自动化: 自动化、机器人、工业解决方案;
集成电路: 原材料、半导体设备、芯片;
能源低碳及环保技术: 石油化工设备、新材料、新能源、电力电工、环保技术与设备、综合治理设备、垃圾处理设备;
人工智能: 人机交互、数据库、物联网、通信;
数字打印及光学技术: 数码印刷、3D打印、扫描设备、光学材料、光学设备与技术;
金属加工: 切削机床、成形机床、特种激光加工设备、增材制造刀具、工夹具、检验、测量及零部件;
应急抗险: 工程机械装备、灾害救援装备、应急救援探索检测、水域救援、应急救援交通
专区: 能源低碳及环保技术专区、数字工业专区、集成电路专区、创新孵化专区(装备领域)

5.1馆、5.2馆、6.1馆、6.2馆 消费品展区

面部护理及彩妆、其他护理及日化用品、家电及消费电子、家居及家饰设计、时尚服装及配饰、宝石及珠宝、体育用品、体育赛事及电竞等
专区: 日化消费品专区、体育用品及赛事专区、绿色智能家电及家居专区、时尚服饰及配饰专区

7.1馆、7.2馆、8.1馆 医疗器械及医药保健展区

药品、医疗器械、高值耗材、生命科学与临床医学仪器、养老康复及辅助产品、营养保健食品、健康护理、医疗美容、医疗旅游、医疗技术与服务等
专区: 康复养老专区、生物医药专区、公共卫生防疫等专区、创新孵化专区(医疗领域)

8.2馆 服务贸易展区

生产性服务贸易: 金融服务(银行、保险、资产管理等)、物流服务、信息技术服务、检验检测服务、综合服务、供应链管理等; 生活性服务贸易: 文化服务、旅游服务、教育服务、娱乐及授权服务等

注: 企业商业展布局以现场实际公布为准。

Павильон 1.1, 1.2, 2.2 Выставка продуктов питания и сельскохозяйственной продукции

Молочная продукция, закуски, сладости, специи, напитки и алкоголь, мясо, продукты водного промысла, охлажденные и замороженные продукты, комплексные продукты питания(включая корм для домашних животных), фрукты, овощи, сельскохозяйственная продукция (включая промышленное семеноводство сельскохозяйственных культур: технологии селекции или выращивания; посевная техника; результаты исследований и инновационных разработок промышленного семеноводства; агрохимические препараты, микроудобрения; рис, пшеница, дыни, фрукты, овощи, саженцы, цветы и другие семена сельскохозяйственных культур) и т. д.
Специализированная выставочная зона: Молочная и сельскохозяйственная продукция

Павильон 2.1 Выставка автомобилей

Брендовые автомобили, автозапчасти, комплектующая продукция, а также товары для ухода за машинами, продукция и технологии автоматического вождения, соединения с интеллектуальной сетью, чипа автомобилей, автомобилей на новых источниках энергии, продукция и технологии интеллектуального передвижения и будущего отправления в путешествие, ретро-автомобили, гоночные автомобили и автогонки и т. д.
Специализированная выставочная зона: Технологии умных путешествий, инкубации инноваций (автомобильная отрасль)

Павильоны 3, 4.1, северный павильон Выставка технического оборудования

Цифровая промышленная автоматизация: автоматизация, робототехника, промышленные решения;
Интегральные схемы: сырье, полупроводниковое оборудование, чипы;
Низкоуглеродная энергетика и экологичные технологии: нефтехимическое оборудование, новые материалы, новая энергетика, электроэнергетика и электрика, экологичные технологии и оборудование, оборудование для комплексного администрирования, оборудование для обработки отходов;
Искусственный интеллект: взаимодействие человека с компьютером, базы данных, интернет вещей, связь;
Цифровая печать и оптическая технология: цифровая печать, 3D-печать, сканирующее оборудование, оптические материалы, оптическое оборудование и технологии;
Обработка металла: режущие станки, формовочные станки, инструменты для аддитивного производства, приспособления, контроль, измерение и детали;
Аварийно-спасательные работы: строительная техника и оборудование, аварийно-спасательное оборудование, аварийно-спасательные исследования и испытания, спасение на воде, аварийно-спасательный транспорт
Специализированная выставочная зона: Зона энергетических, низкоуглеродных технологий и защиты окружающей среды, Зона цифровой промышленности, Зона интегральных схем, Зона инкубации инноваций (отрасль оборудования)

Павильоны 5.1, 5.2, 6.1, 6.2 Выставка товаров потребления

Косметические средства, товары для ухода и бытовая химия, бытовая техника и потребительская электроника, дизайн домашнего обихода и интерьера, модная одежда и аксессуары, драгоценные камни и ювелирные изделия, спортивные товары, спортивные соревнования и киберспорт и т. д.
Специализированная выставочная зона: Товары потребления и бытовой химии, спортивные товары, зеленая и умная бытовая техника и предметы домашнего обихода, модная одежда и аксессуары.

Павильоны 7.1, 7.2, 8.1 Выставка медицинской техники, фармацевтики и оздоравливающих товаров

Лекарства, медицинские приборы, дорогостоящие расходные материалы, биологические науки и клиническое медицинское оборудование, средства реабилитации пожилых людей и вспомогательные товары, полезные продукты питания, здравоохранение, медицинская красота, медицинский туризм, медицинские технологии и услуги и т. д.
Специализированная выставочная зона: Реабилитация и уход за пожилыми людьми, биомедицина, общественное здравоохранение и профилактика эпидемий.

Павильон 8.2 Выставка торговли услугами

Торговля производственными услугами: финансовые услуги (банковское дело, страхование, управление активами и т. д.), логистические услуги, услуги в области информационных технологий, услуги инспекции и тестирования, комплексные услуги, управление цепочкой поставок и т. д.; торговля жизненными услугами: культурные услуги, туристические услуги, образовательные услуги, развлекательные и авторизационные услуги и т. д.

Размещение коммерческих выставочных стендов предприятий осуществляется согласно фактическому опубликованному плану размещения выставки.

企业商业展展位价格

Стоимость участия в коммерческой выставке предприятий

室内展馆展位价格

光地: 330美元/平方米或人民币2,310元/平方米
(36平方米起)

标准展位: 3,000美元/个或人民币21,000元/个
(9平方米)

室外展场展位价格

光地: 220美元/平方米或人民币1,540元/平方米
(36平方米起)

Стоимость выставочного места внутри помещения

Пустое место: 330 долларов/кв.м. или 2,310 юаней/кв.м.
(начиная с 36 кв.м.)

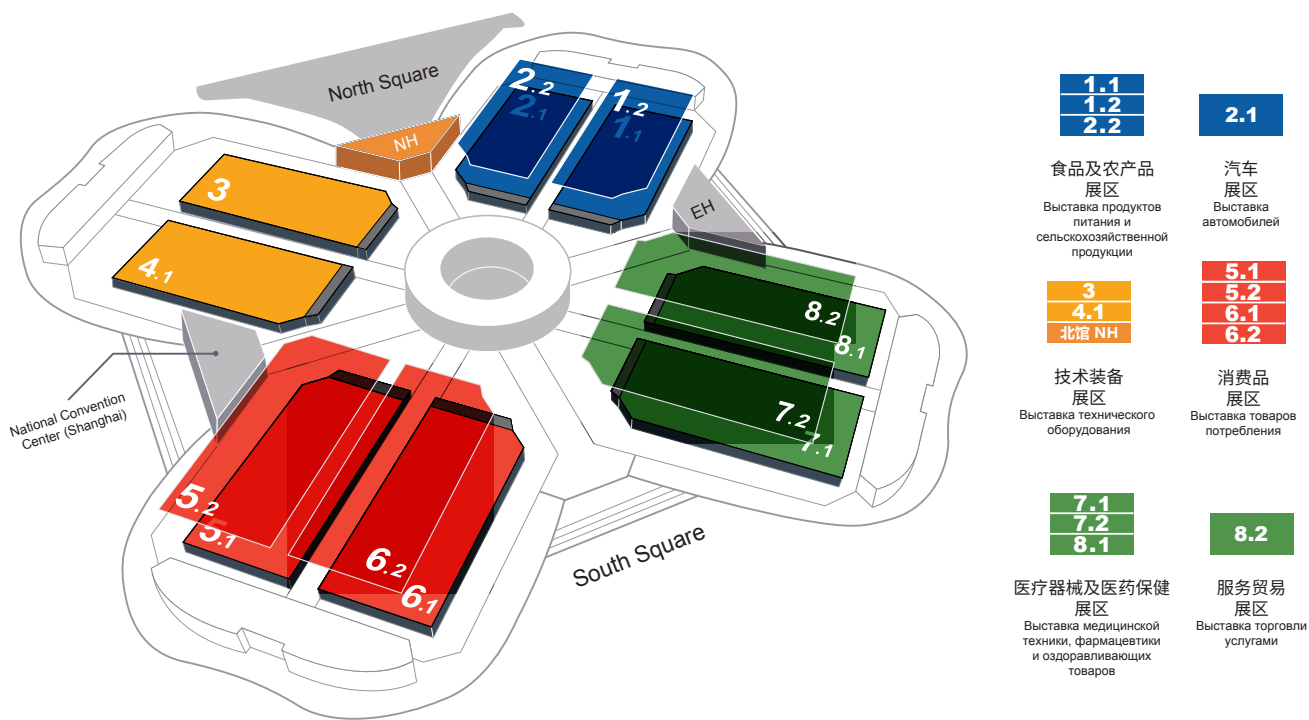
Стандартное выставочное место: 3,000 долларов или
21,000 юаней за место (9 кв.метров)

Стоимость выставочных мест снаружи помещения

Пустое место: 220 долларов/кв.м. или 1,540 юаней/кв.м.
(начиная с 36 кв.м.)

*2022年1月31日(含)之前签订参展合同,可享受10%优惠。报名截止日期: 2022年5月30日

*При подписании договора на участие в выставке до 31 января 2022 года (включительно), компания может получить скидку в размере 10%. Последний день приема заявок: 30 мая 2022 г



会展综合体介绍

Общая информация о выставочном центре

国家会展中心(上海)总建筑面积超过150万平方米,包括展馆、会议中心、商业广场、办公楼和一家高端酒店,集展览、会议、活动、商业、办公、酒店等多种业态为一体,是目前世界上最大的会展综合体。

国家会展中心(上海)位于上海虹桥商务区核心区,与虹桥交通枢纽的直线距离仅1.5公里,通过地铁与虹桥高铁站、虹桥机场紧密相连。周边高速公路网络四通八达,2小时内可到达长三角各重要城市,交通十分便利。

- **展览场馆:** 国家会展中心(上海)可展览面积共计近60万平方米,其中室内展厅总面积近50万平方米,北广场室外展场10万平方米,货车可直达各个室内展厅。

- **会议中心:** 国家会议中心(上海)是中国国际进口博览会开幕式、虹桥国际经济论坛举办地,包括78个大中小型会议室共5.6万平方米会议面积组成的国际化现代会议设施“群落”。

Национальный выставочный и конференц-центр (Шанхай) имеет общую площадь застройки более 1,5 млн. кв.м., включая выставочный павильон, конференц-центр, торговую площадь, офисный центр и высококлассный отель, он включает в себя множество функций: проведение выставок, конференций, мероприятий, предоставляет торговые, офисные услуги, услуги размещения. На данный момент это самый большой в мире комплексный выставочный комплекс.

Выставочный центр расположен в западной части Шанхая в деловом районе всего в 1,5 км от транспортного узла Хунцяо, который объединяет метро, железнодорожный вокзал и аэропорт. Развитая сеть высокоскоростных автодорог позволяет за два часа добраться до всех важных городов в дельте реки Янцзы.

- **Выставочные павильоны:** Национальный выставочный и конференц-центр (Шанхай) имеет общую площадь выставочной зоны в размере около 600 тыс. кв.м., общая площадь выставочной зоны внутри помещения составляет около 500 тыс. кв.м., выставочная зона снаружи, в северной части площади, занимает 100 тыс. кв.м., грузовые машины имеют прямой доступ во все выставочные залы внутри центра.

- **Конференц-центр:** Национальный конференц-центр (Шанхай) - это место проведения церемонии открытия Китайской международной импортной ЭКСПО и Международного экономического форума Хунцяо, он включает в себя 78 больших, средних и малых переговорных, имеет общую площадь 56 тыс. кв.м., и формирует комплекс международных современных конференц-залов.



报名方式

请联系我们, 预订您的展位。

- 在中国国际进口博览会官方网站 (www.ciie.org) 上进行在线提交
- 发送参展申请邮件至 ciie2022@ciie.org



WECHAT

Как подать заявку

Пожалуйста, свяжитесь с нами, и как можно скорее забронируйте выставочное место.

- Вы можете подать свою заявку онлайн на официальном веб-сайте Китайской международной выставки импортных товаров и услуг (www.ciie.org)
- Отправьте заявку на участие в выставке на почту ciie2022@ciie.org

联系我们

中国国际进口博览局
国家会展中心 (上海)

地址: 中国上海市崧泽大道333号

电话: +86-21-968888

传真: +86-21-67008811

网址: www.ciie.org

Как с нами связаться

Управление Китайским Международным
Импортным Экспо
Государственный выставочный центр
(Шанхай)

Адрес: Китай, Шанхай, магистраль Сунцзэ, 333

Телефон: +86-21-67008870/67008988

Факс: +86-21-968888

Интернет-сайт: www.ciie.org

举办地点: 国家会展中心(上海)

主办单位: 中华人民共和国商务部 上海市人民政府

合作单位: 世界贸易组织 联合国开发计划署 联合国贸易和发展会议
联合国粮农组织 联合国工业发展组织 国际贸易中心

承办单位: 中国国际进口博览局 国家会展中心(上海)有限责任公司

Место организации:

Государственный выставочный центр (Шанхай)

Главный организатор:

Министерство торговли КНР и Народное правительство города Шанхая

Сотрудничающие организации:

Всемирная торговая организация, Программа развития ООН,
Совет по торговле и развитию ООН,
Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН,
Организация Объединенных наций по промышленному развитию и
Международный торговый центр

Подрядчики:

Управление Китайской международной выставки импортных товаров и услуг,
ООО Государственный выставочный центр (Шанхай)